

Los manuscritos de Antonio de Recondo en la *Hispanic Society of America*

Juan JIMÉNEZ y Jordi MUNTANER

SHNB



SOCIETAT D'HISTÒRIA
NATURAL DE LES BALEARS

Jiménez, J. y Muntaner, J. 2026. Los manuscritos de Antonio de Recondo en la *Hispanic Society of America*. *Boll. Soc. Hist. Nat. Balears*, 69: 115-127. ISSN 0212-260X. e-ISSN 2444-8192. Palma.

Se relata el origen y contenido de dos manuscritos escritos por Antonio de Recondo, naturalista mallorquín de finales del siglo XVIII, conservados en la biblioteca de la Hispanic Society of America (Nueva York). Los manuscritos, fechados en 1770 y 1771, tratan sobre producciones marinas de la isla de Mallorca y deben entenderse como un catálogo de piezas disponibles para los gabinetes de Historia Natural que se crearon con la Ilustración en la corte borbónica de Madrid. Se trata de los primeros documentos conocidos sobre la vida marina en Baleares, con la descripción y usos de más de 50 especies, esencialmente de fauna. Se indaga sobre el trabajo realizado por Antonio Recondo y los trasiegos tanto de los manuscritos como de las piezas descritas en ellos, que fueron a parar mayoritariamente al gabinete de Historia Natural del infante D. Luis Antonio de Borbón, hermano menor de Carlos III, y de allí al palacio arzobispal de Toledo, desde donde se trasladaron, al menos en parte, al Instituto de Segunda Enseñanza de esa capital en el siglo XIX. Se consiguió la reproducción digital de los manuscritos, que han vuelto a Mallorca, depositados en la Societat d'Història Natural de les Balears.

Palabras clave: Antonio Recondo; Mallorca; producciones marinas; gabinetes de Historia Natural; siglo XVIII.

ELS MANUSCRITS D'ANTONIO DE RECONDO A LA HISPANIC SOCIETY OF AMERICA. Es relata l'origen i el contingut de dos manuscrits escrits per Antonio de Recondo, naturalista mallorquí de finals del segle XVIII, conservats a la biblioteca de la Hispanic Society of America (Nova York). Els manuscrits, datats el 1770 i el 1771, tracten sobre les produccions marines de l'illa de Mallorca i s'han d'entendre com un catàleg de peces disponibles per als gabinets d'Història Natural que es van crear amb la Il·lustració a la cort borbònica de Madrid. Es tracta dels primers documents coneguts sobre la vida marina a les Balears, amb la descripció i els usos de més de 50 espècies, essencialment de fauna. S'investiga el treball dut a terme per Antonio Recondo i els trasllats tant dels manuscrits com de les peces que s'hi descriuen, les quals van anar a parar majoritàriament al gabinet d'Història Natural de l'infant D. Lluís Antoni de Borbó, germà petit de Carles III, i d'allí al palau arquebisbal de Toledo, des d'on es van traslladar, almenys en part, a l'Institut de Segon Ensenyament d'aquella capital al segle XIX. Es va aconseguir la reproducció digital dels manuscrits, que han tornat a Mallorca i han estat dipositats a la Societat d'Història Natural de les Balears.

Paraules clau: Antonio Recondo; Mallorca; produccions marines; gabinets d'Història Natural; segle XVIII.

ANTONIO RECONDO'S MANUSCRIPTS IN THE HISPANIC SOCIETY OF AMERICA. This paper describes the origin and contents of two manuscripts written by Antonio de Recondo, a Majorcan naturalist of the late XVIII century, preserved in

the library of the Hispanic Society of America (New York). The manuscripts, dated 1770 and 1771, deal with the marine productions of the island of Mallorca and should be understood as a catalogue of specimens available for the Natural History cabinets established during the Enlightenment at the Bourbon court in Madrid. They constitute the earliest known documents on marine life in the Balearic Islands, including descriptions and uses of more than 50 species, predominantly animals. The study examines Antonio Recondo's work and traces the history of both the manuscripts and the specimens described in them, most of which became part of the Natural History cabinet of Infante Don Luis Antonio de Borbón, the younger brother of Charles III. From there, they were transferred to the Archbishop's Palace in Toledo and, at least in part, to the city's Secondary Education Institute during the XIX century. Digital reproductions of the manuscripts were obtained, allowing them to return to Mallorca, where they are now deposited at the Societat d'Història Natural de les Balears.

Keywords: Antonio Recondo; Mallorca; marine productions; Natural History cabinets; XVIII century.

Juan JIMÉNEZ, Valencia. jimenezjuaper@gmail.com ; Jordi MUNTANER, Palma jmuntaner.y@gmail.com

Recepció del manuscrit: 22-07-2026; revisió acceptada: 19-08-2026; publicació online: 19-08-2026.

Introducción

Muntaner y Jiménez (2024) comentaron lo conocido de Antonio de Recondo, recaudador de impuestos y naturalista mallorquín, a resultas de la reciente adquisición (2017) por la Biblioteca Nacional de España (BNE) del manuscrito ilustrado *"Producciones y aves marítimas adquiridas en las inmediaciones de las Islas de Mallorca por Don Antonio de Recondo, que rendidamente tributa a S.R.P. del Serenísimo Señor Don Luis Antonio de Borbón Infante de España"*, fechado en 1773. Se anunciaba en ese mismo artículo la existencia de otros dos manuscritos inéditos de Recondo depositados en la sede de la *Hispanic Society of América* en Nueva York, dedicados a producciones marinas del Reino de Mallorca, por lo que uno de los autores (JJ), aprovechando un viaje familiar a esa ciudad en febrero de 2025, decidió visitar esa institución y buscar esos manuscritos. Su consulta fue amablemente atendida por John O'Neill, conservador de manuscritos y libros raros de la entidad, facilitando el acceso a los originales y, posteriormente, a su reproducción digital

costeada por la *Societat d'Història Natural de les Balears* (SHNB) en abril de 2025.

La *Hispanic Society of America* (HSA) fue fundada por el filántropo Archer Milton Huntington en 1904 y sigue funcionando y abierta al público en su sede construida en 1908 en el norte de Manhattan. Huntington (1870-1955) era hijo del magnate de la industria y del ferrocarril Collis Potter Huntington, que, entre otras empresas, invirtió en la construcción del Central Pacific Railroad, la primera línea férrea transcontinental de América. Desde niño Archer estuvo fascinado por España, que visitó muchas veces, llegando a adquirir la casa donde vivió Miguel de Cervantes en Valladolid, que legó al Estado español y es hoy el Museo Casa Cervantes. En sus viajes y a través de sus agentes adquirió miles de obras de arte, libros y manuscritos de España y Portugal, construyendo el mayor legado de cultura hispánica que existe fuera de España e Hispanoamérica. Entre sus tesoros está la colección de enormes murales que encargó a Joaquín Sorolla para representar la vida popular de diferentes partes de España, bajo el lema "Visión de España", una visión apabullante, aunque algo folclórica, del país.

Sorolla cumplió el encargo realizando 14 lienzos que cubren por completo las paredes de una sala de 69 metros de perímetro.

La biblioteca de la HSA cuenta con más de 250.000 manuscritos, documentos y cartas fechados entre los siglos XI a XX, procedentes de España, Portugal e Hispanoamérica (<https://hispanicsociety.org/library/>), muchos de ellos desconocidos, u olvidados, en sus países de origen. Para los interesados en la Historia Natural hispana, la biblioteca guarda numerosos manuscritos de la saga de los Boutelou (ref. NS1/9), jardineros, botánicos y horticultores de origen francés que durante generaciones trabajaron para los borbones españoles en los Sitios Reales de Aranjuez y La Granja. Hay también varios manuscritos de expediciones coloniales como las de José Longinos Martínez, "*Extracto de las noticias y observaciones, que ha echo en las expediciones ... , en la antigua y nueva California, costa del Sur, y viaje de Mexico a San Blas*" (ref. HC363/1003), participante en la Real Expedición Botánica a Nueva España (1787-1803) y que permaneció inédito en España hasta 1994 cuando se publicó por Salvador Bernabéu a partir de otro manuscrito que se guardaba en la Huntington Library (San Marino, California, Bernabeu, 1994), fundada por Henry E. Huntington, primo de Archer. También se encuentra en la HSA el manuscrito de Ignacio Ruiz de Ceballos "*Apuntamientos sobre la Historia Natural fundados sobre observaciones hechas en Guatemala, y presentados a la Sociedad Economica*" (Villa de Mazatenango, 1847; ref. HC419/577), del que no hemos encontrado ninguna edición. Finalmente, un hallazgo de nuestra visita fue encontrar el manuscrito "*El Paraguay cultivado*", escrito hacia 1790 en Rávena (Italia) por el misionero jesuita José Sánchez Labrador y que llevaba tiempo perdido. Nacido en

Toledo en 1717, Sánchez fue enviado como seminarista a la gobernación del Río de la Plata en 1733, pasando más de treinta años en el sur del continente, especialmente en Paraguay. Apresado en 1767 en cumplimiento del Real decreto que expulsaba a los jesuitas de las posesiones españolas, fue deportado a Rávena, donde se dedicó a escribir todo lo aprendido en América. Su principal obra es *El Paraguay natural ilustrado* (Deckmann, 2021), cuatro libros escritos entre 1771 y 1776 que han permanecido inéditos hasta publicarse, en partes, entre el siglo pasado y el presente. La edición parcial más reciente es la de Esteban Lavilla y Guillermo Wilde (2020), dedicada a los anfibios y reptiles contenidos en la obra, realizada a partir de un manuscrito depositado en los archivos de la Compañía de Jesús en Roma.

Baste este corto comentario para subrayar la cantidad de documentación inédita sobre la Historia Natural hispana que queda por descubrir, a veces en lugares muy lejanos, como es el caso de los manuscritos que nos ocupan en este artículo.

Recondo y la Historia Natural de las Baleares

Los manuscritos de Recondo en la HSA están entre los primeros de los que se tiene constancia sobre las producciones marinas de Baleares, previos al manuscrito adquirido por la BNE (1773) y adelantándose a los pioneros mencionados por Oliver (2006). También anteceden estos manuscritos a la fundación de la Real Sociedad Económica Mallorquina de Amigos del País (1778), bajo el reinado y patronazgo de Carlos III, que tuvo un papel importante en la difusión de la ciencia y de los avances tecnológicos en las islas al final de la Ilustración (Felani, 2009). Recondo fue miembro de la Real

Sociedad desde sus principios, formando parte de la Comisión de Navegación y Pesca. En la reunión celebrada en mayo de 1779 presentó su *Estudio e informe relativos a la pesca de perlas, corales y otros mariscos preciosos en las costas de Mallorca* (Llabrés, 1974). El trabajo llama la atención sobre esos recursos marinos que ya venían siendo explotados en las islas por italianos y españoles, y que podían serlo por los insulares. También presentó en 1784 otra memoria en la que se proponían medidas del fomento de la pesca en Mallorca, para que sus recursos fueran aprovechados por los pescadores de la isla (Moll, 2006). Por otra publicación (Llabrés, 1974) sabemos que la reseña sobre el contenido de ambas memorias se había extraído de un documento anónimo, fechado el 20 de mayo de 1917 y que se titula *Índice-extracto de los trabajos, memorias, informes, etc., realizados por la mencionada Real Sociedad Económica*. Este documento se encuentra depositado en el Archivo del Reino de Mallorca y se encontró durante el traslado de la Sociedad Arqueológica Luliana a una nueva sede, “Malparado, por no decir perdido casi totalmente...” según comenta el autor del *Índice*.

Tal como señalan Muntaner y Jiménez (2024), entre 1772 y 1779 Recondo insistió repetidamente a Pedro Franco Dávila, primer director del Real Gabinete de Historia Natural (hoy Museo Nacional de Ciencias Naturales) fundado por Carlos III, en recibir algún emolumento por sus recolecciones y dibujos de fauna y flora de Mallorca, pero fracasó, al ser elegido corresponsal del Gabinete el pintor y naturalista mallorquín Cristóbal Vilella (Azcarate, 1987). En ese contexto de publicitar sus colecciones y conocimientos deben entenderse los dos manuscritos guardados en la HSA, que serían catálogos de sus colecciones realizados para despertar

interés en su adquisición. A este respecto es ilustrativo que el documento de 1771, como el de 1773 adquirido por la BNE, va explícitamente dirigido al Infante Luis Antonio de Borbón, hermano menor de Carlos III y que también había formado su propio gabinete de Historia Natural (García, 2012). En la documentación del Museo Nacional de Ciencias Naturales, las últimas menciones a Recondo están en la correspondencia entre Franco Dávila y Cristóbal Vilella en 1782 y 1783 sobre unos cuadritos con corallinas colocadas sobre cristales que había enviado Recondo a Isidro de Granja, de la Secretaría de Estado (Despacho de la Marina) de S.M, comprometiéndose Vilella a hacerlos mejores (Calatayud, 1987).

No conocemos más documentación sobre Recondo posterior a 1784 ni qué fue de él.

Los manuscritos de Recondo en la HSA, su objeto y su destino

Se trata de dos pequeños volúmenes encuadernados, con las siguientes características:

Documento 1770 (Ref. Biblioteca HSA: HC380-754.): *Producciones Marítimas encontradas en los mares y playas del Reyno de Mallorca dadas a luz por D. Antonio de Recondo, oficial mayor de la Contaduría de la renta del Tavaco de el, en el año de 1770, sus nombres, noticias que dan de las citadas distintos autores y varias experiencias que ha hecho de las mencionadas.*

Manuscrito sobre papel encuadernado en tafilete rojo, con cintas de seda del mismo color. Contiene 89 hojas (178 páginas) con buena caligrafía, en las que se insertan 42

dibujos de especies marinas, algunas a doble página, pintados con tinta negra.

Se completa con un mapa desplegable de la isla de Mallorca, titulado *Pesca del Coral de Mallorca* (Fig. 1), también en tinta negra pero con localidades y topónimos en rojo. Según nos informa Cosme Aguiló Adrover, filólogo experto en toponimia de Mallorca, se trata de documento valioso pendiente de estudio. Además, como desplegable, viene una tabla con la *Noticia de los nombres propios mallorquines que dan usualmente los pescadores de esta Isla a las producciones que se demuestran en los dibujos antecedentes, con la traducción castellana que corresponde a cada una de ellas, y las paginas donde corresponde.*

Al final del manuscrito, Recondo añade un breve texto en que dice: *Se advierte que después de encuadernado el libro se han cogido y tengo en mi poder en estado incorruptible los pece s nombrados Dora-*

dos, los Bolatiles, Oranol, y Choriguer, la raya pequeña de la que se forma el Basilisco, la sanguijuela y varias producciones especiales que por ser el mar inagotable de ellas no se han puesto en diseño, ni narrado lo que los Autores tratan de ellas, que ascienden unas y otras a Ciento y doze. El Dorado y el pescado Bolatil aparecerán en el manuscrito de 1771, pero el resto de las especies no.

Documento 1771 (Ref. Biblioteca HSA: HC380-340): *Extracto de colección marítima encontrada en mares y playas de la Isla y Reyno de Mallorca, dada a luz con 250 originales en el año de 1771 por D. Antonio de Recondo, oficial mayor de la Contaduría de la renta del Tavaco del; Noticias que expresan varios autores de la citada, y experimentos que ha hecho de cada producción en particular, medicinales, con inclusión de los tiempos en que dan frutos*



Fig. 1. Plano de Mallorca insertado en el manuscrito de Recondo de 1770.

Fig. 1. Map of Mallorca included in Recondo's 1770 manuscript. Hispanic Society of America.

Tabla 1. Ejemplares contenidos en los dos manuscritos de Recondo, con indicación del número de orden con el que aparecen en cada documento, y especie presunta a la que pertenecen.**Table 1.** Specimens included in Recondo's two manuscripts, indicating the catalogue number assigned to each in the respective document and the presumed species to which they belong.

Recondo 1770	Recondo 1771	Presunta especie
1. El Cavallo	1. Cavallo	Caballito de mar (<i>Hippocampus</i> sp.)
2. El Puerco	2. El Puerco	Puerco marino (<i>Oxynotus centrina</i>), Pez sapo (<i>Halobatrachus didactylus</i>)
3. Piedra viva trepada	39. Piedra trepada	Briozoo (<i>Reteporella</i> sp.)
4. Arbol de azabache	6. Arbol de coral negro	Coral negro? (<i>Antipathes subpinnata</i>)
5. La Estrella	16. Estrella granizada	Estrella de mar (<i>Coscinasterias tenuispina</i> ?)
6. El Nautilo y su pelicana	12. Nautilo	Argonauta (<i>Argonauta argo</i>) y ofiura (<i>Ophioderma longicauda</i> ?)
7. La Xivia	11. Jibia	Sepia (<i>Sepia officinalis</i>)
8. Caracol con gusanos petrificados	23. Caracol con gusanos petrificados	Gasterópodo marino (<i>Conus</i> ?), ostras (<i>Ostrea edulis</i>), poliquetos y biozoos
9. El Nacar	27. Nacar	Nacra (<i>Pinna nobilis</i>), aunque también recuerda a <i>Atrina pectinata</i>
10. El Melon	14. Melon de mar	Cuerpo de erizo de mar (<i>Sphaerechinus granularis</i> ?)
11. La Torpeda	3. Torpeda marina	Raya torpedo (<i>Torpedo</i> sp.)
12. Caracol petrificado	20. Caracol petrificado	Gasterópodo marino (<i>Muricidae</i>), poliquetos e hidrozoo.
13. El Camaron	4. Camaron	Camarón (<i>Palaemon</i> sp.)
14. El Cangrejo real	5. Cangrejo real	Cangrejo real (<i>Calappa granulata</i>)
15. La Tijera	37. Tijera	Decápodo (<i>Galathea</i> sp.?)
16. Arboles sobre piedra viva	41. Arboles sobre Piedra Viva	Gorgonia (<i>Eunicella singularis</i> ?)
17. La Langosta	9. Langosta	Langosta (<i>Palinurus elephas</i>)
18. El Erizo	36. Erizo	Erizo (<i>Cidaris cidaris</i>)
19. El Hermitaño		Cangrejo ermitaño (<i>Dardanus</i> sp.)
20. Arbol de piedra	17. Arbol de piedra, con matices blancos y encarnados	Madrépora
21. La Cigala	38. Zigala	Cigarra de mar, en catalán <i>cigala</i> (<i>Scyllarides latus</i>)
22. La Cranca	35. Cangreja	Centollo, en catalán <i>cranca</i> (<i>Maja squinado</i>)
23. El Cangrejo ordinario	7. Cangrejo ordinario	Cangrejo moruno (<i>Eriphiaa</i> sp.)
23. Pino granizado	13. Pino granizado	Hidrozoo
25. El Armado	34. Armado	Armado (<i>Peristedion cataphractum</i>)
26. Sierpes y lombrices	40. Sierpes	Signátidos (<i>Signathus typhle</i> , <i>S. acus</i>) y, posiblemente, <i>Nerophis maculatus</i>
27. La Cruz y la Quijada de Romaguera	45. Cruz y Quijadas de la Romaguera	La Cruz parece una ofiura. La quijada parece escamas ganoides no típica de teleosteo

28. Caracol con Producciones	18. Caracol con Producción	Gasterópodo (<i>Muricidae</i>) con Poliquetos (serpúlidos) epibiontes
29. El Huevo de calamar	26. Huevo de Calamar	Cápsula ovígera de Condrictio (tiburones y rayas)
30. Caracoles de nacar	22. Caracoles de nacar	Gasterópodos (<i>Astraea rugosa</i> , <i>Umbonium</i> sp.)
31. Piedra de cañutos	24. Piedra de cañutos	Acumulación de poliquetos
32. Esponja en cañutos	10. Esponja en cañutos	Tubos gruesos de serpúlidos. y briozoos (<i>Reteporella</i> sp., <i>Myriapora</i> sp.)
33. Conchas univalvas	28. Conchas unibalbas	Diferentes especies de gasterópodos (<i>Aporrhais pespelecani</i> , <i>Neritidae</i>)
34. Encajes en arbol y sin él	21. Encajes marítimos	Briozoos (<i>Reteporella</i> sp., <i>Myriapora</i> sp.)
35. Arbol de peral	8. Arbol peral	Ofiuras (<i>Ophiotrix</i> sp.?) descansando sobre lo que parecen algas calcáreas (<i>Mesophyllum</i> sp.) acompañadas de ascidias o esponjas, antozoos y algún tubo de poliqueto (<i>Serpulidae</i>)
36. Caja por dentro y fuera	44. Cajas	Arca de Noé (<i>Arca noe</i>)
37. Arbol de Esponja	19. Arbol de esponja	Esponja arborescente (<i>Axinella poliploides?</i>)
38. Ubas en parra y concha	42. Ubas y parra	La concha Pectinidae, abajo un alga (<i>Cystoseira</i> , <i>Laurencia</i>) o Briozoo y la superior una Gorgonia (<i>Eunicella?</i>)
39. Ostras jaspeadas y petrificadas	25. Ostras	Probablemente <i>Ostrea edulis</i>
40. Gato marino	43. Gato marino	Alitán, en catalán <i>gat</i> (<i>Scyliorhinus</i> sp.)
41. La Esquila	15. Esquila	Galera (<i>Squilla mantis</i>)
	29. Inojo	Madrépura o similar
	30. Lechuza	
	31. El Escat	Quizás huevos de algún tipo de tiburón o raya.
	32. La Gallinita	En catalán gallineta se refiere a peces de la familia <i>Triglidae</i> (rubios o escachos)
	33. Javali	
	46. Pescado Bolatil	<i>Dactylopterus volitans</i> o <i>Hirundichthys rondeletti</i>
	47. Basilisco	Parece referirse a huevos de raya.
	48. Morcielago	Parece referirse a una raya
	49. Clavel	
	50. Grimaldo	Bogavante (<i>Homarus gammarus</i>)
	51. Tanaz	Coral o similar
	52. Flomola	Quizás congrio o morena, de extraordinaria longitud: hasta 30 palmos (=6 metros)
	53. El Rap	Rape, en catalán <i>rap</i> (<i>Lophius piscatorius</i>)
	54. El Palmero	
	55. El Dorado	
	56. Escorpion	
	57. Herizo	Erizo de mar

los árboles y con algunas recolecciones de aceytes y huebos de pescados: dedicada al Serenísimo Señor D. Luis Antonio de Borbon, Infante de España

Manuscrito sobre papel encuadernado en tafelete rojo con cintas de seda, con 92 hojas. Contiene 185 páginas con muy buena caligrafía, perfectamente alineada pero sin ningún dibujo. Empieza con una doble

página sobre *Demostración del Barco, y Arreos con que se sacan del mar las Producciones Marítimas de la presente colección, con la longi^d, y latitud de cada uno*. Los artes de pesca mencionados son *Boliche, Palangre, Fitora, Tijera y Bolantin*, y finaliza con la nota: *Estos arreos son los precisos, y necesarios para sacar del mar las mencionadas Producciones saviendo su tiempo y parajes donde suelen criarse, pues ignorandose estas partic^s circunstan^s, se hechan à el dichos arreos sin sacan fruto alguno*.

A continuación, aparecen varias páginas con la dedicatoria al *Serenísimo Señor Don Luis, Antonio de Borbón, Infante de España*. Indicando: *Confieso Señor que con temor tomo la pluma para dedicar a V.A. esta colección Marítima de Peces, Plantas, Flores y algunos frutos petrificados para la poca estimacion, o intrínseco valor con que Dios se digno adornar a V.A. En esto solo pongo de mi parte para el obsequio, si es que merece este nombre, el coste de un continuo desvelo, por el, lo he podido conseguir en los ratos que la obligacion de mi encargo me ha dispensados para recreo, o descanso, esperando sea del agrado de V.A. y con su aprovacion, apoyo y fomento, continuarla haciendo varios descubrimientos de especial gusto; ... Quiero decir Señor que el ofrecer a V.A esta colección marítima y ponerla A.S.R.P. es en mi necesidad lo que parece elección, por donde en el caso q^u a este hecho se pueda dar el nombre de obsequio y falta el mérito en el culto p^r q^e obra voluntario, y no libre. A.S.R.P. de V.A. con el mas profundo respeto. Ant^o de Recondo*.

Termina con una doble página con el título: *Nombres y Numero de Pescados, Corales Encarnados, Negros, Arboles, Petrificaciones, Pinos Floreados, Encajes, y otras Producciones Marítimas*. En una tabla se listan 30 tipos de pescados, de los que se

anuncian 90 muestras, 17 *árboles de piedra*, con 31 muestras, y 12 *petrificaciones*, con 14 muestras. Pons *et al.* (2025) recogen datos del manuscrito de Recondo de 1771, sus fuentes de procedencia, y especialmente las especies citadas del archipiélago de Cabrera.

En el manuscrito vienen cosidos tres mapas a color de Vera Cruz (Méjico), Puerto Velo (Panamá) y Cartagena de Indias (Colombia). Los tres tienen parecida composición y caligrafía, por lo que suponemos que fueron confeccionados por la misma mano, que debió ser la de J.A. Puig, que firma el mapa de Cartagena. Esas iniciales y apellido parecen corresponder al capitán José Antonio Puig, cartógrafo y marino español que trabajó en las costas de la América hispana en la segunda mitad del siglo XVIII, cuyo nombre aparece en algunos planos de puertos y fortalezas en el Archivo General de Indias (Sevilla) y en el Servicio Geográfico del Ejército (Madrid). Aunque unidos al manuscrito de Recondo, estos mapas nada tienen que ver con él, siendo probablemente una adquisición independiente que se añadió antes de ser comprado por la HSA.

Estos dos manuscritos hay que ponerlos en relación con el ya mencionado adquirido por la BNE, tan similar en su contenido y destinatario (de nuevo el Infante D. Luis Antonio de Borbón) pero fechado un año más tarde (1773) y con dibujos coloreados a la aguada. A los invertebrados y peces añade ahora algunas aves marinas y acuáticas (pelicano, cigüeñuela, garzas, calamón, cormoranes, frailecillo, pardelas, pollo de cisne) dibujadas claramente a partir de ejemplares disecados. Esta inclusión de las aves hace al tercer manuscrito bien distinto de los anteriores, ya que sólo repite con el segundo (ver más adelante) el *Grimaldo* (bogavante), el *Ynojo marino* (¿un tipo de madrépota?) y el *Pescado bolátil*

(*Dactylopterus volitans*, Linnaeus, 1758 o *Hirundichthys rondeletti*, Valenciennes, 1847).

Es evidente que los tres manuscritos tienen como objeto presentar los ejemplares recogidos y preparados por Recondo para su adquisición para algún coleccionista. Muntaner y Jiménez, (2024) comentan que Recondo intentó, al menos entre 1773 y 1779 sin éxito que sus “producciones marinas” fueras adquiridas por el Real Gabinete de Historia Natural (hoy Museo Nacional de Ciencias Naturales), fundado por Carlos III en 1771 y dirigido por Franco Dávila. Como vimos, el primer manuscrito (1770) no tiene un destinatario claro, y el hecho de que el segundo (1771) sea una ampliación del primero sugiere que no encontró a quien le interesara la primera colección. El segundo apunta claramente al Infante D. Luis Antonio de Borbón, que debió interesarse en su adquisición para el gabinete de Historia Natural que formaba en aquellos años en su palacio de Boadilla del Monte (Madrid), terminado en 1765. De hecho, en carta de Franco Dávila a Cristobal Vilella fechada el 26 de agosto de 1773, le informa que Antonio de Recondo ha enviado muchos objetos al infante Don Luis. El hecho de que el tercer manuscrito (1773) se destinara también al Infante y que la mayoría de las especies contenidas en esta especie de catálogo fueran nuevas, sugiere que efectivamente le enviara lo contenido en el segundo manuscrito e intentara captar su interés por lo que anunciaba el tercero. Con la muerte del Infante (1785) las piezas del Gabinete se trasladaron al palacio Arzobispal de Toledo, uniéndose a las colecciones de Historia Natural del Cardenal Lorenzana, preceptor del Infante Luis María, primogénito del Infante D. Luis y futuro arzobispo de Toledo. Con las desamortizaciones del XIX, parte del gabinete de Historia Natural eclesiástico se

trasladó al Palacio Lorenzana, sede del recién creado Instituto Provincial de Toledo (hoy I.E.S. El Greco; García, 2012). En la relación de objetos trasladados (1 de abril de 1869) se mencionan entre las piezas de origen marino: *1 torpedo*, *3 gatos de mar*, *2 scat*, *1 grimaldo*, *1 murciélago de mar*, *2 esquilas* ... que nos recuerdan mucho a los nombres dados por Recondo a sus producciones marinas (ver Tabla 1), por lo que pensamos que algunos de los ejemplares obtenidos en Mallorca a finales del XVIII aun andaban por Toledo a mediados del XIX, y quizás alguno pueda estar todavía entre los fondos antiguos del I.E.S. El Greco, atestiguando su viaje de Mallorca a Madrid y de allí a Toledo.

Los dos primeros manuscritos proceden del catálogo (HC380) del anticuario de libros alemán Karl W. Hiesermann “*Bibliotheca Iberica, being a choice collection of scarce and valuable books of Spain and Portugal*” (Leipzig, 1910) que recoge, entre otras, parte de las bibliotecas de Antonio de la Peña y Guillen, cura castrense de la plaza de Madrid, y de Federico Olmedo, presbítero maestro de la capilla de Burgos. En dicho catálogo aparecen a la venta los manuscritos 340 (el de 1771) y 754 (el de 1770), que así trazarían su viaje desde España a Alemania y de allí a Estados Unidos al ser adquiridos por la HSA.

El tercero procede de la biblioteca del bibliófilo norteamericano H. Bradley Martin (1906-1988), como atestigua el *ex libris* que figura en el ejemplar de la BNE. En el documento figura escrito a lápiz que el manuscrito perteneció a Lord Lilford, ornitólogo inglés que frecuentó España en la segunda mitad del siglo XIX, recalando repetidamente en Baleares a partir de 1865 y que dio nombre a la lagartija balear (*Podarcis lilfordi*).

El contenido de los manuscritos de la HSA

El más antiguo (1770) contiene la descripción de 41 especies marinas, todas ellas, menos una (el *Hermitaño*), contenidas en el documento de 1771, que añade otras 17 especies (Tabla 1). La característica común de las especies marinas referidas en los manuscritos es su fácil conservación, por lo que están dominadas por moluscos, corales, equinodermos y crustáceos, todos ellos con conchas, caparazones o estructuras sólidas que aseguran su preservación en seco a largo plazo. En el caso de peces, los contenidos en las relaciones son fundamentalmente elasmobranquios (rayas y tiburones), especies con una piel más fácil de curtir que la de los peces óseos y por lo tanto susceptibles de ser conservados.

La identificación de las muestras contenidas en los manuscritos es más sencilla en el caso de las contenidas en el documento de 1770, ya que vienen acompañadas de dibujos (Fig. 2). En todo caso, y sobre todo para invertebrados, la determinación específica es difícil al carecer los dibujos de caracteres diagnósticos. No obstante, la identificación por el autor, frecuentemente acompañada de nombres comunes aún reconocibles, particularmente los que se dan en catalán, y las descripciones de las muestras ayudan algo a su determinación.

Cada muestra se acompaña de una pequeña descripción, prácticamente idéntica en los dos manuscritos para las especies que comparten, apoyada en la bibliografía consultada, a la que acompañan algunas noticias sobre su hábitat y aprovechamientos

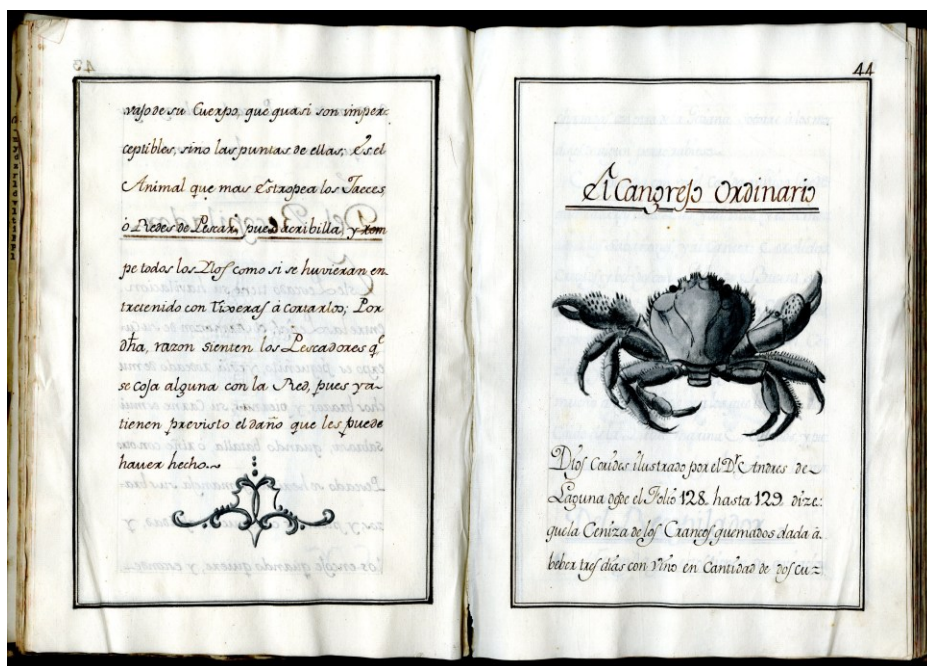


Fig. 2. Representación del cangrejo ordinario (*Eriphia verrucosa*) en el manuscrito de 1770.

Fig. 2. Illustration of the common crab (*Eriphia verrucosa*) in the 1770 manuscript. Hispanic Society of America.

en Mallorca. Entre sus usos, se detiene especialmente en los medicinales: ceniza del caballito de mar para hacer crecer el pelo; aceite del hígado del *puerco de mar* contra los dolores; carne de la nacra para el mal de oreja; huevos del *escat* contra la diarrea

Al respecto de la identificación, es interesante tomar nota de los autores de referencia que son citados por Recondo. El más nombrado es el Padre Terreros (Estevan de Terreros y Pando, 1707-1782), jesuita traductor del *Espectáculo de la naturaleza, o Conversaciones acerca de las particularidades de la historia natural*, obra del abad francés Noël Antoine Puche (1688-1761), que se publicó en Madrid en 16 volúmenes entre 1753 y 1755. Le sigue en frecuencia de referencias Miguel Terracina, traductor de la obra del también abad francés Antoine François Prévost (1697-1763) *Historia general de los viajes o Nueva colección de todas las relaciones de los viajes por mar y tierra*. La traducción castellana fue publicada en 28 volúmenes en Madrid entre 1763 y 1791, por lo que Recondo solo pudo acceder a los primeros volúmenes.

También cita varias veces a Pison. Willem Piso (1611-1678) fue un naturalista holandés que realizó una extraordinaria expedición a las costas de Brasil, cuyos resultados publicó en su *Historia Naturalis Brasiliae* en Amsterdam en 1648. El haberla escrito en latín sin duda facilitó que fuera leída por Recondo, como que la utilizara el mallorquín para identificar especies gracias a los numerosos grabados coloreados que contiene.

Otro autor citado es Rondalecio, refiriéndose a Guillaume Rondelet (1507-1566), médico y naturalista francés que escribió el *Libri de Piscibus Marinis* (Lyon, 1554), también en latín, referido tanto a peces como a otros vertebrados (tortugas, cetáceos, focas) e invertebrados marinos

(moluscos, crustáceos, cnidarios, equinodermos,...) centrado en el Mediterráneo, muchos de ellos representados en grabados sobre madera. La bibliografía que utilizo Recondo y que hemos podido identificar se completa con el *Dioscórides*, traducido y comentado por el médico español Andrés de Laguna (1510-1559), con el Padre Sarmiento (posiblemente por su *Historia Natural y de todo género de Erudición*, escrita en Madrid hacia 1762) y con Plinio (*Naturalis Historia*, siglo I d.C.) en cualquiera de sus traducciones realizadas desde el Renacimiento.

En esa relación echamos en falta las obras de Historia Natural renacentistas europeas, entre las que de interés para las producciones marinas podríamos citar la del Conrad Gesner (*Historia Animalium, IV De Piscium et Aquatilium animantium natura*, Zúrich, 1560). Mas lamentable es la ausencia de las grandes obras que van apareciendo con la Ilustración, empezando por las de Linneo que, entre 1735 y 1770 publicó su *Systema Naturae*, dando inicio a la actual nomenclatura taxonómica y al final de la confusión en la identificación de las especies silvestres. Le sigue al poco la enciclopédica *Histoire naturelle, générale et particulière* de Buffon, cuyo primer volumen se publicó en francés en 1749, pero que no empezó a editarse en castellano hasta 1785. Evidentemente, la escasa y primitiva biblioteca a la que pudo acceder Recondo no permitía mayor precisión en la identificación de la enorme variedad de producciones marinas de Mallorca. Más aún en el caso de un naturalista aficionado (¡ya le hubiera gustado a Recondo no tener que dedicarse a otros menesteres!), periférico y literalmente aislado de las principales fuentes del conocimiento ilustrado de finales del XVIII.

Los dos manuscritos de la HSA contienen un anexo sobre la pesca de coral

en Mallorca, como el de la BNE contiene uno sobre la pesca de nacras. Las descripciones en ambos documentos son esencialmente iguales. Fijándonos en el de 1771, empieza con una larga discusión, en buena parte especulativa, sobre la biología de estas especies. Respecto a la pesca, nos dice *que se hace annualmente siete millas, y media distante del cavo de Fermentò en la bahía de la ciudad de Alcudia, por espacio de quatro, o cinco meses*, por parte de barcos de l'Escala (Girona) y hasta 12 naves procedentes de Lípari (Sicilia, Italia). La forma de recolectarlo se ilustra en el mapa que contiene el manuscrito de 1770. Esencialmente se trata de arrojar al fondo un escandallo (*escandell*) pesado de plomo para romper el coral, cuyos trozos son recogidos por un *engñ* y una *creu* dotada de sacos de red en sus extremos, antecedente de la dañina “barra italiana” empleada recientemente para la recolección de coral. El interés de Recondo en la pesca del coral se refleja, años después, en la ya comentada memoria que presentó sobre el asunto ante la Real Sociedad Económica Mallorquina de Amigos del País en 1779.

Agradecimientos

En primer lugar, debemos reconocer que este trabajo no hubiera sido posible sin la colaboración y amabilidad de John O'Neill, conservador de Manuscritos y Libros Raros de la HSA. Guillem X. Pons, director de publicaciones de la junta de la Societat d'Historia Natural de les Balears asumió los costes de reproducción digital de los manuscritos. Para la identificación de las especies se contó con el asesoramiento de José Tena (Instituto de Investigación en Medio Ambiente y Ciencia Marina. Universidad Católica de Valencia) y de Francisco Riera y Guillem X. Pons (SHNB),

a los que agradecemos su colaboración. También aprovechamos los comentarios de Joan Mayol y de Abilio Reig-Ferrer sobre un borrador del artículo.

Los dos documentos han vuelto a Baleares después de 250 años de su partida, estando ahora disponibles, en formato digital, en la biblioteca de la SHNB, a quien deben dirigirse las solicitudes de consulta de los mismos.

Referencias

- Azcárate, I. 1987. Cristóbal Vilella: un naturalista en la Academia. *Boletín de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando*, 64: 418-432
- Bernabeu, S. 1994. *Diario de las expediciones a las Californias de J. Longinos*. Editorial Doce Calles. Aranjuez.
- Calatayud, M.A. 1987. *Catálogo de documentos del Real Gabinete de historia natural (1752 – 1786)*. Museo Nacional de Ciencias Naturales (CSIC). Madrid.
- Deckmann, E.C. 2021. Paraguay Natural Ilustrado by José Sánchez Labrador SJ: Between the American experience and exile. *Journal of History of Science and Technology*, 15 (2): 121-148
- Felani, A.J. 2009. La ciencia y la Sociedad Económica mallorquina de Amigos del País (1778-1808). *Vínculos de Historia. Departamento de Historia de la Universidad de Castilla-La Mancha*, 8: 370-386.
- García, F. 2012. *El Gabinete de Historia Natural del Infante D. Luis Antonio en Boadilla del Monte*. Ed. Ledoria. Toledo.
- Lavilla, E.O. y Wilde, G. 2020. *Los anfibios y reptiles de El Paraguay Natural Ilustrado*. Fundación Miguel Lillo. Tucumán, Argentina.
- Llabrés, J. 1974. La Real Sociedad Económica Mallorquina de Amigos del País y sus actividades (1778-1917). *Boletín de la Sociedad Arqueológica Luliana*, 33: 380-391.
- Moll, I. 2006. Les activitats sobre temes marins de la Societat Econòmica Mallorquina

- d'Amics del País (1779-1820). En ` *La recerca marina a les Illes Balears. L'origen de l'oceanografia espanyola*, P. Oliver (dir). Govern de les Illes Balears. Palma de Mallorca. Pp: 54-64.
- Muntaner, J. y Jiménez, J. 2024. Los manuscritos de Antonio Recondo, un naturalista del siglo XVIII. *Quercus*, 455 (Enero): 26-32.
- Oliver, P. 2006. *La recerca marina a les Illes Balears. Els orígens de l'oceanografia espanyola*. Govern de les Illes Balears. Palma.
- Pons, G.X., Riera, R., Vicens, D., Del Valle, L. y Servera, J. 2025. El manuscrit naturalístic d'Antonio de Recondo de 1771, l'arxipèlag de Cabrera i la literatura científica del segle XVIII. In: Pons, G.X., del Valle, L., McMinn, M. Pinya, S. i Vicens, D. (eds.). Llibre de ponències i comunicacions de les IX Jornades de Medi Ambient de les Illes Balears. 720-723. Societat d'Història Natural de les Balears (SHNB) – Universitat de les Illes Balears (UIB). ISBN 978-84-09-77838-6

